

## EQUIPAJE DE PASAJEROS

El Servicio de Administración Tributaria ha elaborado este documento para orientar a los pasajeros sobre las mercancías que forman parte de su equipaje, y por las cuales no se deben pagar impuestos al comercio exterior por la entrada o salida del territorio nacional.

### Concepto de pasajero

Se considera pasajero toda persona que introduzca mercancías de comercio exterior a su llegada al país o al transitar de la franja o región fronteriza al resto del territorio nacional.

### Mercancías que integran el equipaje de pasajeros

Integra el equipaje de cada pasajero lo siguiente:

- Bienes de uso personal nuevos o usados, tales como ropa, calzado y productos de aseo y de belleza, siempre que sean acordes a la duración del viaje y que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización, incluido un ajuar de novia.
- Dos cámaras fotográficas o de videograbación y, en su caso, sus accesorios, hasta 12 rollos de película virgen o videocasetes; material fotográfico impreso o filmado; dos aparatos de telefonía celular o de radiolocalización; una máquina de escribir; una agenda electrónica; un equipo de cómputo portátil nuevo o usado, de los denominados laptop, notebook, omnibook o similares; una copiadora o impresora portátiles; un proyector portátil, ya sean nuevos o usados, y sus accesorios.
- Dos equipos deportivos personales nuevos o usados y sus accesorios, siempre que puedan ser transportados normal y comúnmente por el pasajero.
- Un aparato de radio portátil para el grabado o reproducción del sonido o mixto; o un reproductor de sonido

## BAGGAGE OF PASSENGERS

The Tax Administration Service has prepared this document to orient passengers on the goods that form part of their baggage, and for which they should not pay duties on entry or exit from national territory.

### Definition of passenger

Passengers are considered to be all persons that introduce foreign goods on their entry to the country or when transiting through the border region or zone to the rest of the country.

### Goods that make up the baggage of passengers

The following are part of the baggage of each passenger:

- New or used goods for personal use, such as clothing, footwear and personal toiletries and beauty products, provided that they are appropriate for the duration of the trip and that by their quantity cannot be the object of commercialization, including wedding party items.
- Two photographic cameras or video recorders and, when applicable, their accessories, up to 12 rolls of new film or videocassettes; photographic material printed or on film; two cellular telephones or radio phones; a typewriter; an electronic calendar; a new or used portable computer, of those called laptop, notebook, omnibook or similar items; a copier or portable printer; a portable projector, whether new or used and their accessories.
- Two new or used portable sports equipment and their accessories, provided that they can be transported normally and commonly by the passenger.
- A portable radio apparatus for the recording or reproduction of the sound or mixed tapes; or a digital sound

digital o reproductor portátil de discos compactos y un reproductor portátil de dvd, así como un juego de bocinas portátiles, ya sean nuevos o usados, y sus accesorios.

- Cinco discos láser, 10 discos dvd, 30 discos compactos (cd) o cintas magnéticas (audiocasetes), para la reproducción del sonido y cinco dispositivos de almacenamiento o tarjetas de memoria para cualquier equipo electrónico.
- Libros y revistas, nuevos o usados, que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización.
- Cinco juguetes, siempre que no sean objeto de comercialización y sean transportados normal y comúnmente por el pasajero, incluidos los de colección y una consola de videojuegos.
- Aparatos que permitan realizar mediciones de presión arterial y de glucosa, así como medicamentos de uso personal; debiendo mostrar la receta médica en caso de sustancias psicotrópicas.
- Velices, petacas, baúles y maletas necesarios para el traslado de las mercancías.
- Tratándose de pasajeros mayores de edad, un máximo de 20 cajetillas de cigarros, 25 puros o 200 gramos de tabaco y hasta tres litros de bebidas alcohólicas, así como de vino; en el entendido que no se podrá introducir una cantidad mayor de puros sin que se cumpla con las regulaciones y restricciones aplicables.
- Un binocular y un telescopio.
- Un instrumento musical y sus accesorios.
- Una tienda de campaña y un equipo para acampar, nuevos o usados, así como sus accesorios.
- Hasta tres deslizadores acuáticos, con o sin vela.
- Tratándose de personas con

reproducer or portable reproducer of compact discs and a portable reproducer of DVD's, such as a pair of portable speakers, whether new or used and their accessories.

- Five laser disks, 10 DVD disks, 30 compact disks (CD) or magnetic tapes (audiocassettes), for the reproduction of sound and five storage devices or memory cards for any electronic equipment.
- Books and magazines, new or used, which by their quantity cannot be the object of commercial activity.
- Five toys, provided they are not the object of commercial activity and are transported normally and commonly by the passenger, including those that are collectible and a video game console.
- Devices that permit measurement of arterial pressure and glucose, as well as medications of personal use; in the case of psychotropics the medical prescription should be shown.
- Valises, cigarette cases, trunks and suitcases necessary for the movement of goods.
- With respect to passengers of majority age, a maximum of 20 packs of cigarettes, 25 cigars or 200 grams of tobacco and up to three liters of alcoholic beverages, as well as wine; with it understood that a greater quantity of cigars cannot be introduced without complying with the applicable regulations and restrictions.
- Binoculars and a telescope.
- A musical instrument and their accessories.
- A camping tent and camping equipment, new or used, as well as their accessories.
- Up to three water boards, with or without sails.
- With respect to handicapped persons,

discapacidad, las mercancías de uso personal que por sus características suplan o disminuyan su discapacidad. En este caso, se consideran entre otros aquellos equipos o aparatos que lleve consigo cada persona, como son andaderas, sillas de ruedas, muletas y bastones.

- Cuatro cañas de pesca con sus respectivos accesorios.
- Accesorios para el traslado de los bebés que viajen con el pasajero, tales como carriolas y andaderas, así como prendas, conjuntos y accesorios para bebés, nuevos o usados, que por su cantidad no puedan ser objeto de comercialización.
- Un juego de herramientas, siempre que sean transportados normal y comúnmente por el pasajero.

#### **Arribo al país por vía marítima o aérea**

Los pasajeros que arriben por cualquiera de dichas vías podrán introducir las mercancías siguientes:

- Uno o varios artículos cuyo valor no exceda de 300 dólares o su equivalente en moneda nacional; para ello debe contar con la factura, comprobante de venta o cualquier otro documento que exprese el valor de las mercancías.

#### **Arribo al país por vía terrestre**

- Podrán introducir mercancías hasta por 50 dólares. Para ello, deberán contar con la factura, comprobante de venta o cualquier otro documento que exprese el valor comercial de las mercancías.
- Al amparo de las franquicias de 300 y 50 dólares no se podrán introducir bebidas alcohólicas ni tabacos labrados; tampoco combustible automotriz, salvo el que se contenga en el tanque de combustible del vehículo que cumpla con las especificaciones del fabricante.

#### **Acumulación de franquicias**

- Cuando el padre, la madre y los hijos,

the goods for personal use that by their characteristics supplement or diminish their handicap. In this case, among those considered is that equipment or those devices that each person carries with them, such as walkers, wheelchairs, crutches and canes.

- Four fishing rods with their respective accessories.
- Accessories for the movement of babies that travel with the passenger, such as carriages and walkers, as well as garments, ensembles and accessories for babies, new or used, that by their quantity cannot be object of commercial activity.
- A set of tools, provided that they are normally and commonly transported by the passenger.

#### **Arrival to the country by sea or air**

Passengers that arrive by any of said means can introduce the following goods.

- One or several articles whose value does not exceed 300 dollars or the equivalent in national currency; you must have the invoice, proof of purchase or any other document that expresses the value of the goods.

#### **Arrival to the country by land**

- Goods can be introduced into the country with a value up to 50 dollars. For this purpose, there must be an invoice, proof of purchase, or any other document that expresses the commercial value of the goods.
- Alcoholic beverages or rolled tobacco cannot be introduced under the personal exemption; neither can automobile fuel, except that which is contained in the fuel tank of the vehicle that complies with the manufacturer's specifications.

#### **Accumulation of personal exemptions**

- When the father, mother, and children,

integrantes de una misma familia, considerando incluso a los menores de edad, arriben a territorio nacional simultáneamente y en el mismo medio de transporte, las franquicias que correspondan a cada uno de ellos podrán ser acumuladas y ejercidas por el total de la familia.

members of a single family, including minors, arrive together in the national territory and in the same means of transport, the personal exemptions that correspond to each one of them can be accumulated and exercised by the total of the family.

**Mercancía adquirida en franja o región fronteriza**

**Goods acquired in the border zone or region**

- Cuando las mercancías se adquieran en la franja o región fronteriza será aplicable el monto de 300 dólares, siempre que el pasajero acredite tal circunstancia mediante comprobante expedido en la franja o región fronteriza, en el entendido de que la cantidad podrá ser acumulada por miembros de una familia en términos del párrafo anterior.

- When the goods are acquired in the border zone or region, the total of 300 dollars will be applicable, provided that the passenger verifies such circumstance through a receipt issued in the border zone or region, with the understanding that the quantity can be accumulated by members of a family under the terms of the latter paragraph.

Los pasajeros de nacionalidad mexicana provenientes del extranjero que ingresen al país por vía terrestre en los periodos comprendidos entre el 19 de marzo y el 8 de abril de 2007, el 1 y el 31 de julio de 2007, y el 20 de noviembre de 2007 y el 8 de enero de 2008, podrán importar al amparo de su franquicia mercancía hasta por 300 dólares o su equivalente en moneda nacional, siempre que no se trate de personas residentes en la franja o región fronteriza.

The passengers of Mexican nationality coming from outside of Mexico that enter the country by land during the periods between the 19<sup>th</sup> of March and the 8<sup>th</sup> of April of 2007, the 1<sup>st</sup> and the 31<sup>st</sup> of July of 2007, and the 20<sup>th</sup> of November of 2007, and the 8<sup>th</sup> of January of 2008 can import with the support of their personal exemption of up to 300 dollars or the equivalent in National currency, provided that they are not persons that are residents in the border zone or region.

Se podrán introducir a territorio nacional sin el pago de las contribuciones aplicables a la importación hasta dos perros o gatos, así como sus accesorios, siempre que el pasajero presente ante el personal de la aduana el certificado de importación zoosanitario expedido por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación.

Up to two dogs or cats can be introduced into National territory without the payment of applicable duties, as well as their accessories, provided that the passenger presents to the customs personnel the Animal Sanitary Import Certificate issued by the Secretary of Agriculture, Ranching, Rural Development, Fisheries and Food supplies. (SAGARPA)

**Es importante que tenga presente lo siguiente:**

**It is important to present the following:**

Los pasajeros podrán efectuar la importación de mercancías que traigan con ellos, distintas de su equipaje, sin utilizar los servicios de agente o apoderado aduanal, siempre que el

Passengers can import goods that they bring with them, distinct from their baggage, without utilizing the services of a customs broker or broker agent, provided that the value

valor de las mismas, excluida la franquicia, no exceda de 3,000 dólares o su equivalente en moneda nacional, y se cuente con la factura, comprobante de venta o cualquier otro documento que exprese el valor comercial de las mercancías.

Las contribuciones que se causen con motivo de la importación se calcularán aplicando al valor de las mercancías una tasa global de 15% y se enterará mediante el formulario "Pago de contribuciones al comercio exterior". En este caso, las mercancías importadas no podrán deducirse para efectos fiscales.

Tratándose de equipo de cómputo, su valor sumado al de las demás mercancías no podrá exceder de 4,000 dólares o su equivalente en moneda nacional.

Las mercancías sujetas a regulaciones y restricciones no arancelarias no se podrán importar mediante este procedimiento.

En cualquier otro caso, la importación deberá efectuarse por conducto de agente o apoderado aduanal, por la aduana de carga; para ello le recomendamos el tríptico "Importación de mercancías".

Lo anterior será aplicable a las importaciones de las personas físicas que se encuentren acreditadas como corresponsales, en el desempeño de sus labores periodísticas en México, y al equipo y accesorios necesarios para el desarrollo de sus actividades, aun cuando el valor de los mismos exceda de 3,000 dólares o su equivalente en moneda nacional y estén sujetos al cumplimiento de regulaciones y restricciones no arancelarias. En este caso, la mercancía deberá cumplir con las regulaciones o restricciones no arancelarias que en su caso correspondan a la fracción arancelaria de la mercancía de conformidad con la TIGIE (Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación).

of the same, excluding the personal exemption, does not exceed 3,000 dollars or its equivalent in National currency, and has the invoice, proof of purchase, or any other document that expresses the commercial value of the goods.

The taxes that are caused by the importation will be calculated applying the value of the goods an overall rate of 15% and will be done through the format "Payment of Duties". In this case, the imported goods cannot be deducted for fiscal purposes.

With respect to computer equipment, its value added to the rest of the goods cannot exceed 4,000 dollars or its equivalent in National currency.

The goods subject to non tariff regulations and restrictions cannot be imported through this procedure.

In any other case, the importation must be made through a customs broker or broker agent, by the cargo agent; for this, we recommend the brochure "Importation of Goods".

The latter will be applicable to the importations of individuals that are verified as co responsible, during the performance of their journalist work in Mexico, and to the equipment and accessories necessary for carrying out their activities, even when the value of the same exceeds 3,000 dollars or its equivalent in national currency and are subject to the compliance to non tariff regulations and restrictions that, when applicable, correspond to the tariff classification of the goods in conformity to the TIGIE (Tariff of the Law of General Taxes of Importation and Exportation – Mexico's Harmonized tariff schedule).

#### **Importación de mercancías en franquicia 2007**

#### **Importation of goods with the personal exemption 2007**

